

Packaged Air Conditioners

PCA-M-KA

INSTALLATION MANUAL

For safe and correct use, read this manual and the outdoor unit installation manual thoroughly before installing the air-conditioner unit.

FOR INSTALLER

INSTALLATIONSHANDBUCH

Aus Sicherheitsgründen und zur richtigen Anwendung vor Installation der Klimaanlage die vorliegende Bedienungsanleitung und das Installationshandbuch gründlich durchlesen.

FÜR INSTALLATEURE

MANUEL D'INSTALLATION

Avant d'installer le climatiseur, lire attentivement ce manuel, ainsi que le manuel d'installation de l'appareil extérieur pour une utilisation sûre et correcte.

POUR L'INSTALLATEUR

INSTALLATIEHANDLEIDING

Lees deze handleiding en de installatiehandleiding van het buitenapparaat zorgvuldig door voordat u met het installeren van de airconditioner begint.

VOOR DE INSTALLATEUR

MANUAL DE INSTALACIÓN

Para un uso seguro y correcto, lea detalladamente este manual de instalación antes de montar la unidad de aire acondicionado.

PARA EL INSTALADOR

MANUALE DI INSTALLAZIONE

Per un uso sicuro e corretto, prima di installare il condizionatore d'aria leggere attentamente il presente manuale ed il manuale d'installazione dell'unità esterna.

PER L'INSTALLATORE

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Για σωστή και ασφαλή χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο, καθώς και το εγχειρίδιο εγκατάστασης της εξωτερικής μονάδας, πριν από την εγκατάσταση της μονάδας κλιματιστικού.

ΓΙΑ ΑΥΤΟΝ ΠΟΥ ΚΑΝΕΙ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

MANUAL DE INSTALAÇÃO

Para uma utilização segura e correcta, leia atentamente este manual e o manual de instalação da unidade exterior antes de instalar o aparelho de ar condicionado.

PARA O INSTALADOR

INSTALLATIONSMANUAL

Læs af sikkerhedshensyn denne manual samt manualen til installation af udendørsenheden grundigt, før du installerer klimaanlægget.

TIL INSTALLATØREN

INSTALLATIONSMANUAL

Läs bruksanvisningen och utomhusenhetens installationshandbok noga innan luftkonditioneringen installeras så att den används på ett säkert och korrekt sätt.

FÖR INSTALLATÖREN

MONTAJ ELKİTABI

Emniyetli ve doğru kullanım için, klima cihazını monte etmeden önce bu kılavuzu ve dış ünite montaj kılavuzunu tamamiyle okuyun.

MONTÖR İÇİN

INSTALLASJONSHÅNDBOK

For sikkert og riktig bruk av klimaanlegget, vennligst les nøye gjennom denne bruksanvisningen før det installeres.

FOR MONTØR

INSTRUKCJA MONTAŻU

Aby zapewnić bezpieczne i prawidłowe korzystanie z klimatyzatora, przed montażem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję montażu.

DLA INSTALATORA

安裝說明書

安裝空調機前，請先通讀本說明書和室外機組安裝說明書，以便安全正確地使用本機。

安裝人員適用**English****Deutsch****Français****Nederlands****Español****Italiano****Ελληνικά****Português****Dansk****Svenska****Türkçe****Norsk****Polski****繁體中文**

Indice

| | | | |
|---------------------------------------------------------|----|-----------------------------------------------------|----|
| 1. Misure di sicurezza..... | 82 | 5. Installazione della tubazione di drenaggio | 87 |
| 2. Luogo in cui installare..... | 83 | 6. Collegamenti elettrici..... | 87 |
| 3. Installazione della sezione interna | 84 | 7. Prova di funzionamento..... | 93 |
| 4. Installazione della tubazione del refrigerante | 86 | 8. Funzione di manutenzione facile..... | 97 |

Nota:

Nel presente manuale di installazione la locuzione "comando a distanza con filo" fa riferimento al dispositivo PAR-32MAA.

Per informazioni relative all'altro comando a distanza, consultare il manuale di installazione o il manuale delle impostazioni iniziali acclusi a queste confezioni.

1. Misure di sicurezza

- ▶ Leggere attentamente la sezione "Misure di sicurezza" prima di far funzionare l'unità.
- ▶ La sezione "Misure di sicurezza" contiene informazioni importanti sulla sicurezza di funzionamento dell'unità. Accertarsi che vengano seguite perfettamente.
- ▶ Prima di collegare l'apparecchiatura alla rete di alimentazione, informare l'ente energia o richiederne il consenso.

SIGNIFICATI DEI SIMBOLI ESPOSTI NELL'UNITÀ INTERNA E/O NELL'UNITÀ ESTERNA

| | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | AVVERTENZA (Rischio di incendio) | Questo marchio è riservato unicamente al refrigerante R32. Il tipo di refrigerante è scritto sulla targhetta dell'unità esterna. Nel caso in cui il tipo di refrigerante sia R32, questa unità utilizza un refrigerante infiammabile. Qualora dovesse fuoriuscire o entrare in contatto con il fuoco o con una fonte di calore, il refrigerante darà origine a gas nocivo e rischio di incendio. |
|  | | Prima dell'utilizzo, leggere attentamente le ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO. |
|  | | Prima dell'utilizzo, il personale di assistenza deve leggere le ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO e il MANUALE DI INSTALLAZIONE. |
|  | | È possibile trovare ulteriori informazioni nelle ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO, nel MANUALE DI INSTALLAZIONE e documenti simili. |

Simboli utilizzati nel testo

Avvertenza:

Descrive le precauzioni da prendere per evitare il rischio di lesioni, anche mortali, per l'utente.

Cautela:

Descrive le precauzioni da prendere per evitare il danneggiamento dell'unità.

Avvertenza:

Descrive le precauzioni da prendere per evitare il rischio di incendio.

Avvertenza:

- Leggere attentamente le etichette attaccate all'unità principale.
- Richiedere ad un rivenditore o ad un tecnico autorizzato di provvedere all'installazione.
- L'utente deve astenersi dal tentare di riparare l'unità, nonché dal cambiare posizione alla stessa.
- Non modificare l'unità.
- Per gli interventi di installazione e trasloco, seguire le istruzioni nel Manuale di Installazione e utilizzare gli utensili e i componenti dei tubi appositamente realizzati per l'uso con il refrigerante indicato nel manuale di installazione dell'unità esterna.
- L'unità deve essere montata conformemente alle istruzioni, riducendo al minimo il rischio di possibili danni causati da terremoti, tifoni o forti raffiche di vento. Se installata in maniera scorretta, può cadere e provocare danni e lesioni.
- Installare l'unità in maniera sicura su una struttura in grado di sostenerne il peso.
- Riporre l'apparecchiatura in un'area ben ventilata le cui dimensioni corrispondano alla superficie della stanza, in base a quanto indicato per il funzionamento.
- Qualora il condizionatore d'aria venga installato in un ambiente piccolo o in una stanza chiusa, è necessario prendere i dovuti accorgimenti per evitare che nella stanza, in caso di perdita di refrigerante, si formi una concentrazione di refrigerante superiore ai limiti di sicurezza. Eventuali perdite di refrigerante o il superamento dei limiti di concentrazione possono causare situazioni di pericolo imputabili alla mancanza di ossigeno nella stanza.
- Tenere apparecchiature a gas, stufe elettriche e altre fonti di fiamme (fonti di accensione) lontano dal luogo in cui vengono effettuate le operazioni di installazione, riparazione e altri interventi al condizionatore d'aria. Se il refrigerante viene a contatto con una fiamma, si potrebbero generare gas velenosi.
- In presenza di perdite di refrigerante durante il funzionamento, aerare la stanza. A contatto con una fiamma, il refrigerante può rilasciare gas tossici.
- Tutti gli interventi elettrici devono essere eseguiti da un tecnico qualificato, rispettando le normative locali e le istruzioni riportate nel presente manuale.
- Utilizzare esclusivamente i cablaggi specificati. I collegamenti devono essere fatti in condizioni di sicurezza, senza tensione sui connettori. Inoltre, non giuntare mai i cablaggi (se non diversamente indicato nel presente documento). La mancata osservanza di queste istruzioni può essere causa di surriscaldamento o incendio.
- Quando il condizionatore viene installato o spostato, oppure sottoposto a manutenzione, per caricare i tubi del refrigerante utilizzare esclusivamente il refrigerante specificato e indicato sull'unità esterna. Non mescolarlo con nessun altro tipo di refrigerante e non consentire all'aria di restare all'interno dei tubi. Qualora dell'aria si mescoli con il refrigerante, potrebbe far innalzare in modo anomalo la pressione nel tubo del refrigerante, il che potrebbe provocare un'esplosione o altri pericoli.

Simboli utilizzati nelle illustrazioni

 : Indica la necessità di collegare un componente a massa.

 : Non fare assolutamente.

Terminata l'installazione, spiegare le "Misure di sicurezza", l'uso e la manutenzione dell'unità al cliente conformemente alle informazioni riportate nel manuale d'uso ed eseguire il ciclo di prova per accertare che l'impianto funzioni normalmente. Consegnare il Manuale d'uso ed il Manuale di installazione al cliente, che li dovrà conservare e, in futuro, consegnarli ad eventuali nuovi utenti.

L'uso di refrigeranti diversi da quello specificato per il sistema provocherà guasti meccanici, malfunzionamenti del sistema o la rottura dell'unità. Nel peggiore dei casi, questo potrebbe impedire seriamente di garantire la messa in sicurezza del prodotto.

- L'apparecchio deve essere installato in conformità con gli standard normativi nazionali sul cablaggio.
- Questo apparecchio non può essere utilizzato da persone (bambini compresi) dalle capacità fisiche, sensorie o mentali ridotte, o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che tali persone non siano state specificamente istruite all'uso dell'apparecchio o supervisionate dalla persona responsabile della loro sicurezza.
- Si consiglia di sorvegliare i bambini piccoli per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Il pannello di copertura della morsettiera dell'unità deve essere fissato saldamente.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal responsabile addetto all'assistenza o da personale ugualmente qualificato, in modo da scongiurare pericoli.
- Utilizzare soltanto gli accessori autorizzati dalla Mitsubishi Electric e richiedere a un rivenditore o a un tecnico autorizzato di provvedere all'installazione.
- Terminata l'installazione, accertarsi che non vi siano perdite di refrigerante. Eventuali perdite di refrigerante nella stanza a contatto con una fiamma possono causare la formazione di gas tossici.
- Non utilizzare mezzi diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare il processo sbrinamento o per la pulizia.
- Questo apparecchio deve essere conservato in una stanza priva di fonti di accensione in continuo funzionamento (ad esempio: fiamme libere, un apparecchio a gas in funzione o una stufa elettrica in funzione).
- Non forare né bruciare.
- Si tenga presente che i refrigeranti potrebbero essere inodori.
- I tubi devono essere protetti dai danni fisici.
- L'installazione dei tubi deve essere mantenuta al minimo.
- È necessario osservare la conformità con i regolamenti nazionali in materia di gas.
- Mantenere le aperture di ventilazione libere da ostruzioni.
- Non utilizzare una lega di saldatura a bassa temperatura per la brasatura di tubi del refrigerante.
- Durante i lavori di brasatura, assicurarsi di ventilare a sufficienza la stanza. Assicurarsi che non siano presenti materiali pericolosi o infiammabili nelle vicinanze. Quando si effettuano lavori in una stanza chiusa, in un ambiente ristretto o simili, assicurarsi che non vi siano perdite di refrigerante prima di iniziare il lavoro. Se il refrigerante perde e crea accumuli, può incendiarsi o sprigionare gas velenosi.

1. Misure di sicurezza

1.1. Prima dell'installazione (Ambiente)

⚠ Cautela:

- Non utilizzare l'unità in un ambiente insolito. Se il condizionatore d'aria viene installato in zone esposte a vapore, olio volatile (compreso l'olio per macchine) o gas solforico, oppure in zone in cui l'aria è salmastra (località marittime), le sue prestazioni possono risentirne notevolmente ed i componenti esterni possono danneggiarsi.
- Non installare l'unità dove si possono verificare perdite, produzione, flusso o accumulo di gas. Nel caso di accumulo di gas attorno all'unità, si possono verificare incendi ed esplosioni.
- Non tenere alimenti, piante, animali in gabbia, lavori artistici o strumenti di precisione nel flusso diretto dell'aria o troppo vicino all'unità interna, poiché le variazioni di temperatura o le perdite di acqua possono risultare dannose.
- Un livello di umidità superiore all'80% o l'otturazione dei tubi di scarico possono causare la fuoriuscita dell'acqua dall'unità interna. Non installare l'unità interna in luoghi dove questo tipo di perdite possa causare un danno.
- Qualora l'unità venisse installata in un ospedale o in uffici aperti al pubblico, considerare che essa potrà essere fonte di rumorosità ed interferenze con le apparecchiature elettroniche. Gli inverter, le applicazioni domestiche, le attrezzature mediche ad alta frequenza e le apparecchiature di radiocomunicazione possono provocare danni o rotture del condizionatore. Il condizionatore può anche influire sul funzionamento delle attrezzature mediche, disturbandone le prestazioni e le apparecchiature di comunicazione, pregiudicando la qualità di visualizzazione sullo schermo.

1.2. Prima dell'installazione o dello spostamento

⚠ Cautela:

- Trasportare le unità con estrema cautela. Poiché l'unità pesa oltre 20 chili, per maneggiarla occorrono almeno due persone. Non afferrare l'unità per i nastri di imballaggio. Per evitare di ferirsi le mani sulle alette o su altre parti, indossare guanti protettivi.
- Smaltire in maniera sicura il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio, tra cui i chiodi e altre parti in metallo o legno, possono causare ferite da punta o altri tipi di lesione.
- L'isolamento termico del tubo del refrigerante è necessario per impedire la formazione di condensa. Se il tubo del refrigerante non è adeguatamente isolato, si formerà della condensa.
- Per prevenire la formazione di condensa, isolare termicamente i tubi. Un'installazione scorretta del tubo di scarico può causare perdite di acqua e danni al soffitto, al pavimento, ai mobili e ad altri oggetti.
- Non pulire il condizionatore con acqua. Rischio di scossa elettrica.
- Con una chiave torxometrica, stringere tutti i dadi a cartella alla coppia specificata. Un dado a cartella eccessivamente serrato può rompersi dopo un lungo periodo.

1.3. Prima dell'esecuzione degli interventi elettrici

⚠ Cautela:

- Accertarsi di aver installato gli interruttori di circuito. In caso contrario, esiste il rischio di scossa elettrica.
- Per le linee di alimentazione utilizzare cavi standard di capacità sufficiente. In caso contrario, rischio di cortocircuito, surriscaldamento o incendio.
- Durante l'installazione delle linee di alimentazione, non mettere i cavi sotto tensione.
- Mettere a terra l'unità. Se non messa a terra correttamente, l'unità può causare scosse elettriche.
- Usare interruttori di circuito (interruttore di guasti a terra, sezionatore (fusibile +B) e interruttore di circuito a corpo sagomato) con la capacità specificata. Una capacità dell'interruttore di circuito superiore a quella specificata può causare guasti o incendi.

1.4. Prima di iniziare il ciclo di prova

⚠ Cautela:

- Azionare l'interruttore principale almeno 12 ore prima di avviare l'impianto. L'avvio dell'impianto immediatamente dopo l'azionamento dell'interruttore principale può danneggiare gravemente le parti interne.
- Prima di avviare l'impianto, accertarsi che tutti i pannelli, le protezioni ed altri elementi di sicurezza siano installati correttamente. Gli elementi rotanti, caldi o ad alta tensione possono provocare lesioni.
- Non azionare il condizionatore senza aver prima installato il filtro dell'aria. In assenza del filtro dell'aria, la polvere si potrebbe accumulare causando un guasto all'impianto.
- Non toccare nessun interruttore con le mani umide. Rischio di scossa elettrica.
- Non toccare i tubi del refrigerante a mani nude durante il funzionamento.
- A funzionamento terminato, attendere almeno cinque minuti prima di spegnere l'interruttore principale. Diversamente, si possono verificare perdite di acqua o guasti.

2. Luogo in cui installare

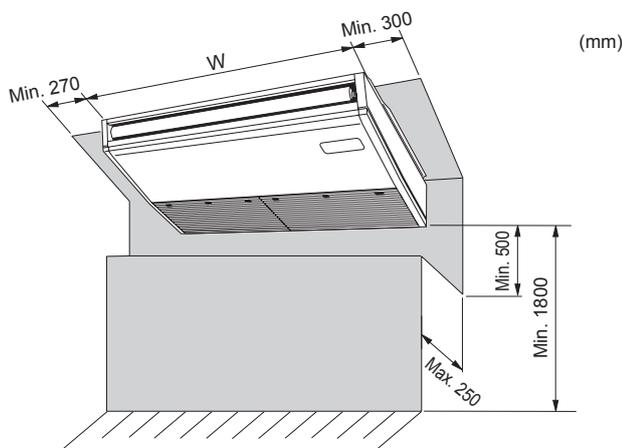


Fig. 2-1

2.1. Dimensioni dell'unità (Sezione interna) (Fig. 2-1)

Selezionare una posizione di installazione in grado di offrire i seguenti spazi necessari per l'installazione e la manutenzione dell'unità:

| Modelli | W (mm) |
|----------------|--------|
| M35, 50 | 960 |
| M60, 71 | 1280 |
| M100, 125, 140 | 1600 |

⚠ Avvertenza:

Montare la sezione interna su uno soffitto in grado di sopportare perfettamente il peso dell'unità.

2.2. Dimensioni (Sezione esterna)

Consultare il manuale d'installazione dell'unità esterna.

3. Installazione della sezione interna

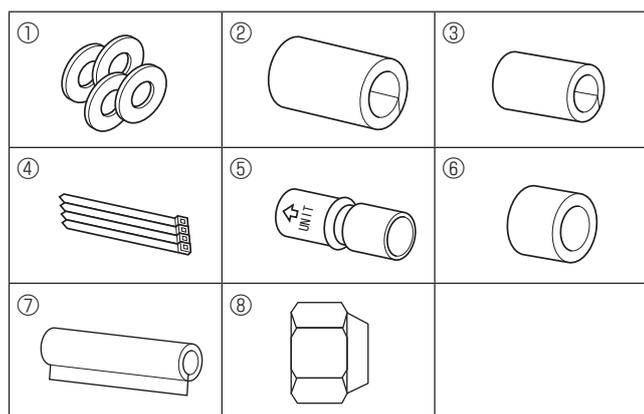


Fig. 3-1

3.1. Controllare gli accessori dell'unità interna (Fig. 3-1)

La sezione interna viene consegnata con i seguenti ricambi e accessori (presenti all'interno della griglia di ingresso):

| | Nome dell'accessorio | Q.tà |
|---|----------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| ① | Rondella | 4 |
| ② | Coperchio del tubo | 1 Diametro superiore (Per la tubazione del gas) |
| ③ | Coperchio del tubo | 1 Diametro inferiore (Per la tubazione del liquido) |
| ④ | Nastro | 4 |
| ⑤ | Staffa di attacco | 1 Marcata 'UNIT' |
| ⑥ | Coperchio della presa | 1 |
| ⑦ | Coperchio della tubazione di drenaggio | 1 |
| ⑧ | Dado a cartella | 1 $\varnothing 6,35$ (Solo M60) |

(mm)

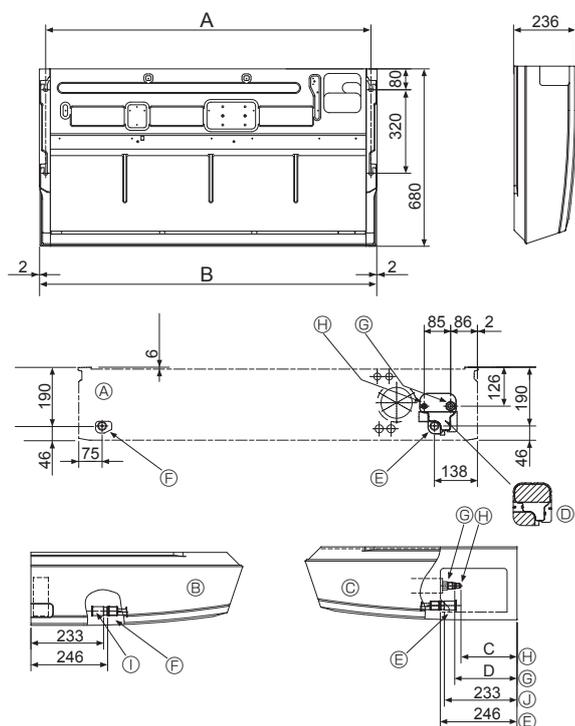


Fig. 3-2

3.2. Preparazione dell'installazione (Fig. 3-2)

3.2.1. Spazio di installazione dei bulloni di sospensione

(mm)

| Modelli | A | B |
|----------------|------|------|
| M35, 50 | 917 | 960 |
| M60, 71 | 1237 | 1280 |
| M100, 125, 140 | 1557 | 1600 |

3.2.2. Ubicazione delle tubazioni del refrigerante e di drenaggio

(mm)

| Modelli | C | D |
|---------|-----|-----|
| M35, 50 | 184 | 203 |
| M60 | 179 | 203 |
| M71-140 | 180 | 200 |

- Ⓐ Uscita lato anteriore
- Ⓑ Uscita lato sinistro
- Ⓒ Uscita lato destro
- Ⓓ Pezzo indipendente (Rimovibile)
- Ⓔ Tubazione di drenaggio lato destro
- Ⓕ Tubazione di drenaggio lato sinistro
- Ⓖ Tubazione del gas
- Ⓗ Tubazione del liquido
- Ⓚ Tappo di gomma
- Ⓛ con staffa di attacco Ⓜ

Nel caso dell'assetto del tubo posteriore, assicurarsi di rimuovere la porzione in ombra dal pezzo indipendente Ⓓ. Riportare quindi il pezzo indipendente Ⓓ nella posizione iniziale.

(Lo scambiatore di calore potrebbe essere otturato a causa della polvere)

3. Installazione della sezione interna

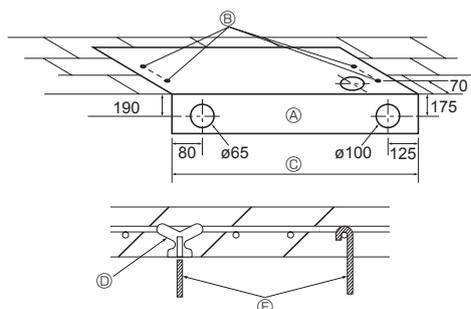


Fig. 3-3

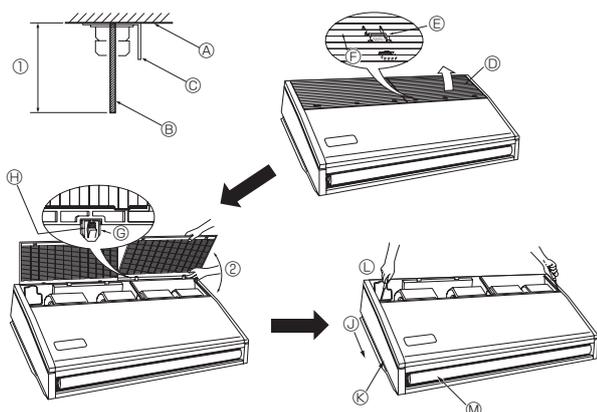


Fig. 3-4

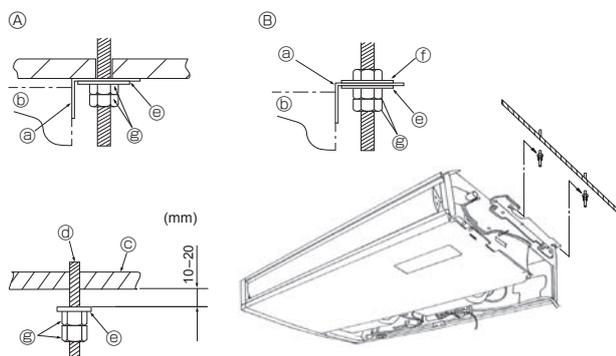


Fig. 3-5

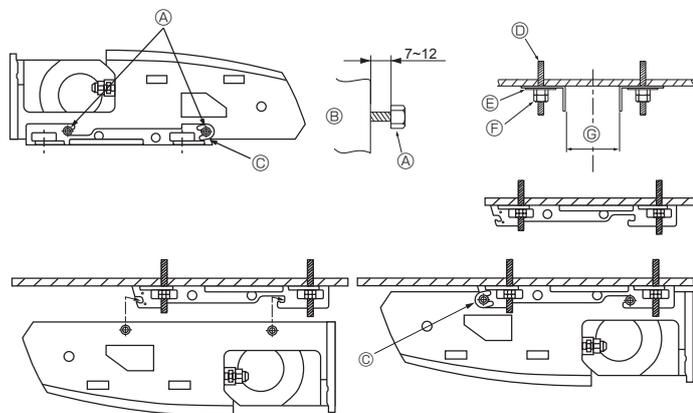


Fig. 3-6

3.2.3. Selezione dei bulloni di sospensione e delle posizioni della tubazione (Fig. 3-3)

Utilizzando la dima di carta fornita per l'installazione, selezionare le appropriate posizioni per i bulloni di sospensione e la tubazione. Praticare quindi i fori relativi.

- Ⓐ Dima di carta
- Ⓑ Foro per il bullone di sospensione
- Ⓒ Larghezza della sezione interna

Fissare i bulloni di sospensione oppure utilizzare staffe di acciaio o di legno.

- Ⓓ Utilizzare inserti di peso in grado di sostenere un peso compreso fra 100 e 150 kg.
- Ⓔ Utilizzare bulloni di sospensione di specifica W3/8 o M10.

3.2.4. Preparazione della sezione interna (Fig. 3-4)

1. Installare i bulloni di sospensione (Procurarsi localmente i bulloni W3/8 o M10). Determinare in anticipo la distanza dal soffitto (Ⓢ entro 100 mm).

- Ⓐ Superficie del soffitto
- Ⓑ Bullone di sospensione
- Ⓒ Staffa di sospensione

2. Rimuovere la griglia di ingresso.

Aprire la griglia di ingresso facendo scivolare le manopole della stessa verso la parte posteriore (a 2 o 3 punti).

3. Rimuovere il pannello laterale.

Rimuovere le viti di fissaggio del pannello laterale (una su ciascun lato) e far scivolare poi in avanti il pannello stesso per rimuoverlo.

- Ⓓ Griglia di ingresso
- Ⓢ Far scivolare il pannello laterale in avanti
- Ⓔ Manopola della griglia di ingresso
- Ⓚ Pannello laterale
- Ⓛ Far scivolare
- Ⓛ Rimuovere le viti di fissaggio del pannello laterale.
- Ⓝ Cerniera
- Ⓜ Rimuovere la pellicola di protezione
- Ⓜ Spingere la cerniera per far uscire la griglia. in vinile della lamella.

Ⓢ L'apertura forzata della griglia di ingresso o un'apertura con un'angolazione superiore a 120°, possono danneggiare le cerniere della stessa.

3.3. Installazione della sezione interna (Fig. 3-5)

Utilizzare un metodo di sospensione appropriato, in funzione della presenza o meno di materiali sul soffitto.

- Ⓐ In presenza di materiali sul soffitto
- Ⓑ in assenza di materiali sul soffitto
- Ⓒ Staffa di sospensione
- Ⓓ Unità
- Ⓔ Soffitto
- Ⓛ Bullone di sospensione
- Ⓝ Rondella Ⓢ
- Ⓛ Rondella(di fornitura locale)
- Ⓝ Doppi dadi

1) Sospensione diretta dell'unità

Procedure di installazione

1. Installare la rondella Ⓢ (fornita con l'unità) ed i dadi (di fornitura locale).
2. Agganciare l'unità ai bulloni di sospensione.
3. Serrare i dadi.

Controllare le condizioni di installazione dell'unità.

- Controllare che l'unità sia perfettamente orizzontale fra i lati destro e sinistro.
- Controllare che la parte anteriore e quella posteriore delle staffe di sospensione siano poste orizzontalmente.

(per mantenere il drenaggio l'unità è inclinata verso le staffe di sospensione. Se l'unità ha una pendenza continua verso il basso dalla parte anteriore a quella posteriore, la posizione di installazione è corretta).

2) Installazione in primo luogo della staffa di sospensione sul soffitto (Fig. 3-6)

Procedure di installazione

1. Rimuovere le staffe di sospensione e le rondelle a U dall'unità.
2. Regolare i bulloni di fissaggio delle staffe di sospensione sull'unità.
3. Attaccare le staffe di sospensione ai bulloni di sospensione.
4. Controllare che le staffe di sospensione siano poste orizzontalmente (fronte e retro/destra e sinistra).
5. Agganciare l'unità alle staffe di sospensione.
6. Stringa frecce fisse dei parentesi quadrati che sospendono.

* Accertarsi di installare le rondelle a U.

- Ⓐ Bulloni di fissaggio delle staffe di sospensione
- Ⓑ Unità
- Ⓒ Rondelle a U
- Ⓓ Bulloni di sospensione
- Ⓢ Rondella Ⓢ
- Ⓝ Doppi dadi

| | (mm) | |
|---|----------|-----------|
| Ⓝ | M35, 50 | 882-887 |
| | M60, 71 | 1202-1207 |
| | M100-140 | 1522-1527 |

4. Installazione della tubazione del refrigerante

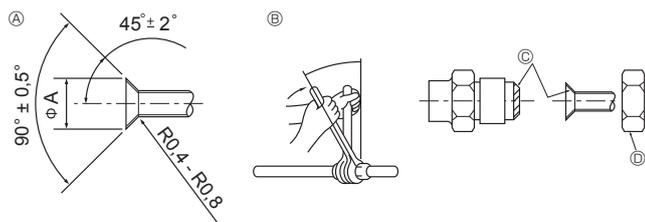


Fig. 4-1

(A) Dimensioni di taglio per raccordo a cartella

| O.D. del tubo di rame (mm) | Dimensioni cartella dimensioni ϕA (mm) |
|----------------------------|----------------------------------------------|
| $\phi 6,35$ | 8,7 - 9,1 |
| $\phi 9,52$ | 12,8 - 13,2 |
| $\phi 12,7$ | 16,2 - 16,6 |
| $\phi 15,88$ | 19,3 - 19,7 |

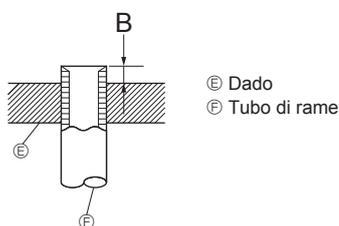


Fig. 4-2

| O.D. del tubo di rame (mm) | B (mm) |
|----------------------------|------------------------------------------------|
| | Attrezzo per raccordi a cartella per R32/R410A |
| | Tipo a innesto |
| $\phi 6,35$ (1/4") | 0 - 0,5 |
| $\phi 9,52$ (3/8") | 0 - 0,5 |
| $\phi 12,7$ (1/2") | 0 - 0,5 |
| $\phi 15,88$ (5/8") | 0 - 0,5 |

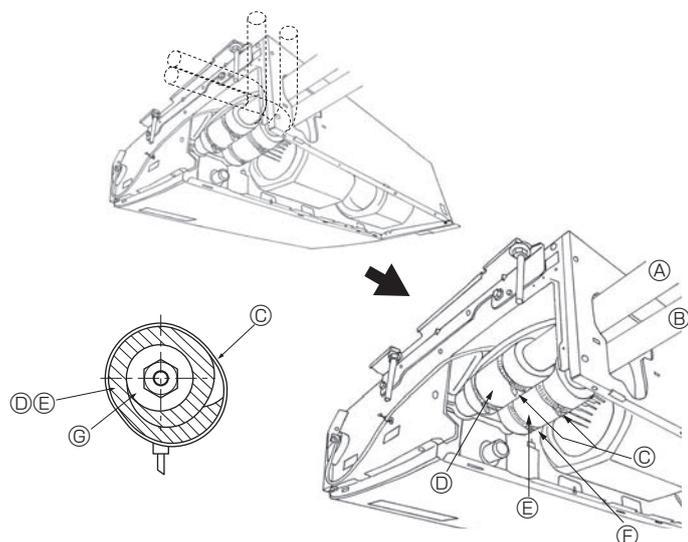


Fig. 4-3

4.1. Precauzioni

Per i dispositivi che utilizzano il refrigerante R32/R410A

- Come olio di refrigerazione da applicare alle sezioni svasate, usare olio eterico, eterico, olio di alchilbenzolo (in quantità limitate).
- Per tutti i tubi continui in rame e lega di rame, per collegare i tubi di refrigerazione, utilizzare rame fosforoso C1220. Usare i tubi del refrigerante dello spessore specificato nella tabella in basso. Accertarsi che le parti interne dei tubi siano pulite e che non contengano agenti contaminanti dannosi, tra cui composti solfurei, ossidanti, detriti o polvere.

⚠ Avvertenza:

Quando il condizionatore viene installato o spostato, oppure sottoposto a manutenzione, per caricare i tubi del refrigerante utilizzare esclusivamente il refrigerante specificato e indicato sull'unità esterna. Non mescolarlo con nessun altro tipo di refrigerante e non consentire all'aria di restare all'interno dei tubi. Qualora dell'aria si mescoli con il refrigerante, potrebbe far innalzare in modo anomalo la pressione nel tubo del refrigerante, il che potrebbe provocare un'esplosione o altri pericoli.

L'uso di refrigeranti diversi da quello specificato per il sistema provocherà guasti meccanici, malfunzionamenti del sistema o la rottura dell'unità. Nel peggiore dei casi, questo potrebbe impedire seriamente di garantire la messa in sicurezza del prodotto.

| | M35, 50 | M60-140 |
|---------------------------|-----------------------------|------------------------------|
| Tubo di trasporto liquido | $\phi 6,35$ Spessore 0,8 mm | $\phi 9,52$ Spessore 0,8 mm |
| Tubo di trasporto gas | $\phi 12,7$ Spessore 0,8 mm | $\phi 15,88$ Spessore 1,0 mm |

- Non utilizzare tubi più sottili di quanto specificato in precedenza.

4.2. Collegamento dei tubi (Fig. 4-1)

- Se vengono utilizzati dei tubi di rame disponibili in commercio, avvolgere del materiale di isolamento, disponibile in commercio, attorno ai tubi del liquido e del gas (resistente alla temperatura di 100 °C o superiore, spessore di almeno 12 mm).
- Le parti interne del tubo di drenaggio devono essere ricoperte di materiale di isolamento in schiuma di polietilene (gravità specifica di 0,03, spessore di almeno 9 mm).
- Stendere uno strato sottile di oliorefrigerante sul tubo e collegare la superficie di appoggio prima di serrare il dado a cartella.
- Serrare i raccordi dei tubi usando due chiavi.
- Isolare i raccordi dell'unità interna utilizzando il materiale isolante fornito per la tubazione del refrigerante. Effettuare l'operazione di isolamento con cura.
- Dopo aver collegato la tubazione refrigerante alla sezione interna, accertarsi di effettuare la prova di tenuta delle connessioni della tubazione stessa con azoto, per ricercare eventuali perdite. (Verificare che non vi siano perdite di refrigerante dalla tubazione refrigerante verso la sezione interna).
- Usare il dado svasato installato su questa unità interna.
- Se si ricollega la tubazione del refrigerante dopo averla scollegata, ricostruire la parte svasata del tubo.

(B) Coppia di serraggio del dado a cartella

| O.D. del tubo di rame (mm) | O.D. del dado a cartella (mm) | Coppia di serraggio (N·m) |
|----------------------------|-------------------------------|---------------------------|
| $\phi 6,35$ | 17 | 14-18 |
| $\phi 6,35$ | 22 | 34-42 |
| $\phi 9,52$ | 22 | 34-42 |
| $\phi 12,7$ | 26 | 49-61 |
| $\phi 12,7$ | 29 | 68-82 |
| $\phi 15,88$ | 29 | 68-82 |

- (C) Applicare olio adatto alle macchine di refrigerazione sull'intera superficie di alloggiamento svasata.

Non applicare olio per macchine refrigeranti alle filettature.
(Questa operazione agevola l'allentamento dei dadi a cartella).

- (D) Utilizzare dadi a cartella che corrispondano alle dimensioni dei tubi dell'unità esterna.

Dimensioni tubi disponibili

| | M35, 50 | M60 | M71-140 |
|--------------|---------------|----------------|----------------|
| Lato liquidi | $\phi 6,35$ O | $\phi 6,35$ | — |
| Lato gas | $\phi 12,7$ O | $\phi 15,88$ O | $\phi 15,88$ O |

O : Attacco dado a cartella dello scambiatore di calore.

4.3. Sezione interna (Fig. 4-3)

Procedure di installazione

1. Far scivolare il coperchio della tubazione (D), fornito con l'unità, sopra la tubazione stessa fino a farlo toccare la lastra metallica all'interno dell'unità.
2. Far scivolare il coperchio della tubazione (E), fornito con l'unità, sopra la tubazione stessa fino a farlo toccare la lastra metallica all'interno dell'unità.
3. Serrare i coperchi dei tubi (D) e (E) ad entrambe le estremità (20 mm) con i nastri forniti (C).

- (A) Tubazione del gas
- (B) Tubazione del liquido
- (C) Nastro (4)
- (D) Coperchio del tubo (2)
- (E) Coperchio del tubo (3)
- (F) Spingere il coperchio del tubo contro la lastra di metallo.
- (G) Materiale termico isolante della tubazione del refrigerante

4.4. Per combinazione doppia/tripla

Consultare il manuale d'installazione dell'unità esterna.

5. Installazione della tubazione di drenaggio

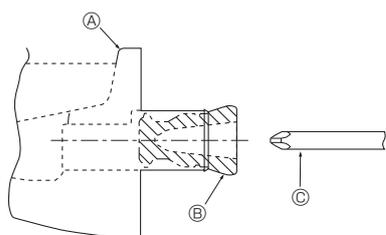


Fig. 5-1

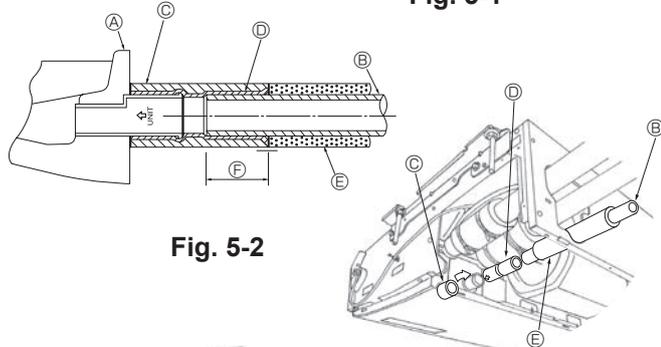


Fig. 5-2

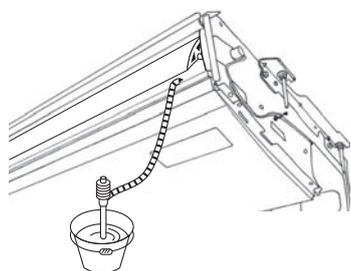


Fig. 5-3

- Per la tubazione sul lato sinistro dell'unità, accertarsi di inserire il tappo di gomma nell'apertura di drenaggio destra. (Fig. 5-1)
 - Usare VP-20 (tubi in PVC diam. est. $\varnothing 26$) per il drenaggio e far sì che questi presentino un'inclinazione di almeno 1 per cento.
 - Una volta completata l'installazione, controllare che il drenaggio dell'unità avvenga correttamente attraverso l'apposita tubazione.
- A Vaschetta di drenaggio
 B Tappo di gomma
 C Inserire profondamente l'elemento motore nel tappo.

Procedure di installazione (Fig. 5-2)

1. Collegare la staffa di attacco ⑤ fornita con l'unità all'apertura di drenaggio con adesivo al cloruro di vinile.
 2. Fissare il coperchio della staffa ⑥ fornito con l'unità alla staffa di attacco ⑤.
 3. Fissare il tubo di drenaggio eseguito localmente (VP-20) alla staffa di attacco ⑤ con adesivo al cloruro di vinile.
 4. Avvolgere il coperchio della tubazione di drenaggio ⑦ fornito con l'unità. (Fasciatura delle giunzioni)
- A Vaschetta di drenaggio
 B Tubazione di drenaggio
 C Coperchio della staffa ⑥
 D Staffa di attacco ⑤
 E Coperchio della tubazione di drenaggio ⑦
 F lunghezza dell'inserimento 37 mm

5. Controllare il corretto funzionamento del drenaggio. (Fig. 5-3)

* Versare circa 1 L d'acqua nella vaschetta di drenaggio attraverso l'apertura di accesso al sensore della tubazione.

6. Collegamenti elettrici

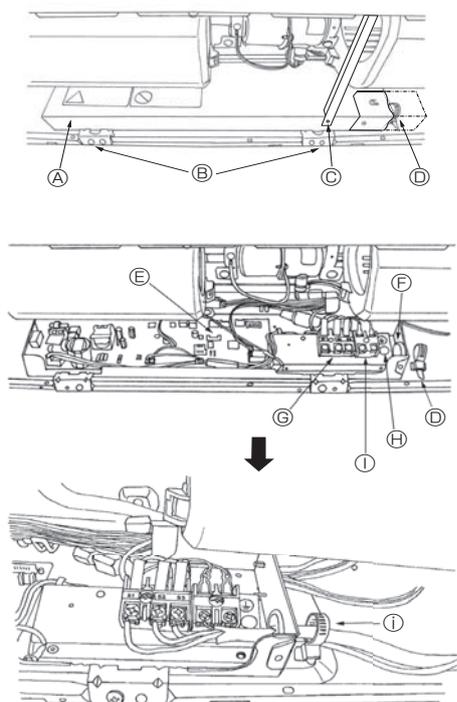


Fig. 6-1

6.1. Cablaggi elettrici (Fig. 6-1)

Procedure per i collegamenti elettrici

1. Rimuovere la vite filettante ③ quindi la barra.
 2. Rimuovere le (2) viti autofilettanti ②, rimuovere poi il coperchio ① della parte elettrica.
 3. Collegare saldamente i fili elettrici ai rispettivi morsetti.
 4. Sostituire i componenti rimossi.
 5. Fissare i fili elettrici servendosi del morsetto tirafili situato sulla destra della scatola di raccordo.
- A Coperchio
 B Viti (2 pz.)
 C Viti (Traversa)
 D Serracavo
 E Scheda di controllo
 F Ingresso cavi
 G Blocco terminale per collegamento sezioni interna ed esterna
 H Connettore del cavo di messa a terra
 I Blocco terminale per comando a distanza
 I Fissare con il serracavo.

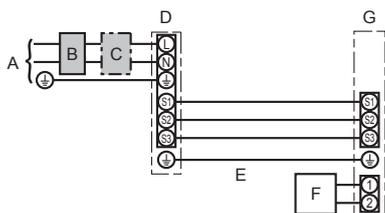
6. Collegamenti elettrici

6.1.1. Alimentazione dell'unità interna fornita dall'unità esterna

Sono disponibili gli schemi di collegamento seguenti.

Gli schemi di alimentazione dell'unità esterna variano in funzione dei modelli.

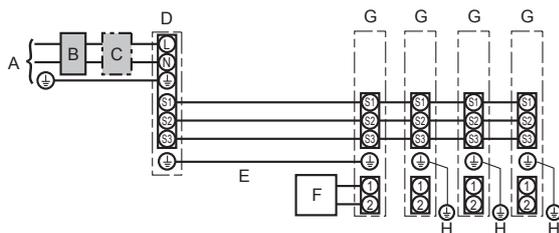
Sistema 1:1



- A Alimentazione dell'unità esterna
- B Interruttore di messa a terra
- C Interruttore del circuito di cablaggio o sezionatore
- D Unità esterna
- E Cavi di collegamento unità interna/unità esterna
- F Telecomando
- G Unità interna

* Apporre un'etichetta A, fornita con i manuali, accanto a ciascuno schema di cablaggio delle unità interne ed esterne.

Sistema simultaneo doppio/triplo/quadruplo



- A Alimentazione dell'unità esterna
- B Interruttore di messa a terra
- C Interruttore del circuito di cablaggio o sezionatore
- D Unità esterna
- E Cavi di collegamento unità interna/unità esterna
- F Telecomando
- G Unità interna
- H Messa a terra Sezione interna

* Apporre un'etichetta A, fornita con i manuali, accanto a ciascuno schema di cablaggio delle unità interne ed esterne.

| Modello unità interna | | PCA |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------|
| Cablaggi N. filo x dimensione (mm ²) | Sezione interna-Sezione esterna *1 | 3 x 1,5 (Polar) |
| | Messa a terra Sezione interna-Sezione esterna *1 | 1 x Min. 1,5 |
| | Messa a terra Sezione interna | 1 x Min. 1,5 |
| | Collegamento comando a distanza/sezione interna *2 | 2 x 0,3 (Senza polarità) |
| Capacità circuiti | Sezione interna (Riscaldatore) L-N *3 | — |
| | Sezione interna-Sezione esterna S1-S2 *3 | 230 V CA |
| | Sezione interna-Sezione esterna S2-S3 *3 | 24 V CC |
| | Collegamento comando a distanza/sezione interna *3 | 12 V CC |

*1. <Per l'applicazione con unità esterna 50-140>

Mass. 45 m

Se si utilizzano cavi da 2,5 mm², mass. 50 m

Se si utilizzano cavi da 2,5 mm² ed S3 distinti, mass. 80 m

<Per l'applicazione con unità esterna 200/250>

Mass. 18 m

Se si utilizzano cavi da 2,5 mm², mass. 30 m

Se si utilizzano cavi da 4 mm² ed S3 distinti, mass. 50 m

Se si utilizzano cavi da 6 mm² ed S3 distinti, mass. 80 m

*2. Mass. 500 m

(Se si utilizzano due telecomandi, la lunghezza massima dei cablaggi per i cavi del telecomando è di 200 m).

*3. Questi valori NON vengono sempre applicati alla messa a terra.

La differenza di potenziale tra il terminale S3 e il terminale S2 è 24 V CC. Il collegamento tra i terminali S3 e S1 non è isolato elettricamente dal trasformatore o da altri dispositivi.

- Note:**
1. I collegamenti elettrici devono rispettare le pertinenti norme locali e nazionali.
 2. I cavi di alimentazione e di collegamento della sezione interna/esterna non devono essere più leggeri dei cavi flessibili rivestiti di policloroprene (modello 60245 IEC 57).
 3. Installare un cavo di messa a terra più lungo degli altri cavi.
 4. I cavi di connessione dell'unità interna ed esterna hanno delle polarità. Per un collegamento corretto, assicurarsi che il numero del terminale (S1, S2, S3) corrisponda.
 5. Il cablaggio del cavo del telecomando dovrà essere mantenuto ad una certa distanza (almeno 5 cm) dal cablaggio dell'alimentazione per evitare che venga influenzato dal rumore elettrico generato dalla corrente.

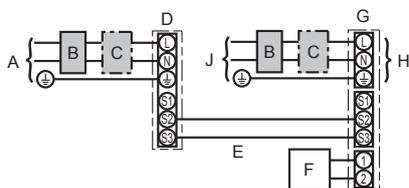
6.1.2. Alimentazioni separate per unità interne/unità esterna (solo per applicazione PUZ/PUHZ)

Sono disponibili gli schemi di collegamento seguenti.

Gli schemi di alimentazione dell'unità esterna variano in funzione dei modelli.

Sistema 1:1

* Il kit morsettiera di alimentazione unità interne è richiesto.



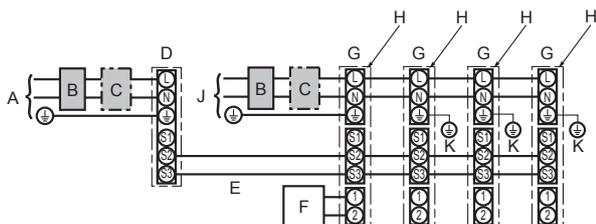
- A Alimentazione dell'unità esterna
- B Interruttore di messa a terra
- C Interruttore del circuito di cablaggio o sezionatore
- D Unità esterna
- E Cavi di collegamento unità interna/unità esterna
- F Telecomando
- G Unità interna
- H Opzione
- J Alimentazione dell'unità interna

* Apporre un'etichetta B, fornita con i manuali, accanto a ciascuno schema di cablaggio delle unità interne ed esterne.

6. Collegamenti elettrici

Sistema simultaneo doppio/triplo/quadruplo

* I kit morsettieria di alimentazione unità interne sono richiesti.



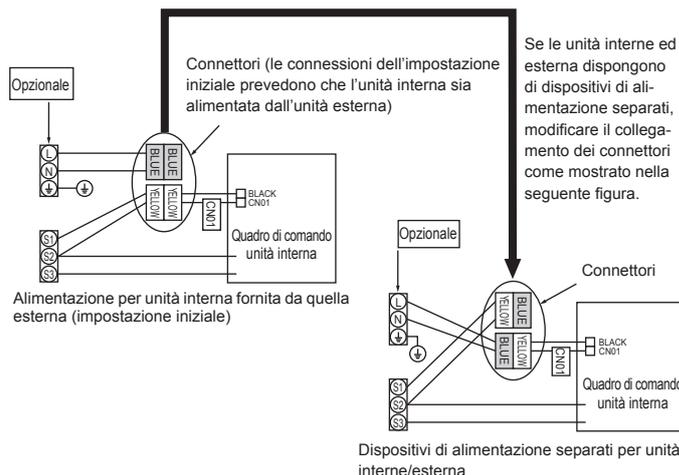
- A Alimentazione dell'unità esterna
- B Interruttore di messa a terra
- C Interruttore del circuito di cablaggio o sezionatore
- D Unità esterna
- E Cavi di collegamento unità interna/unità esterna
- F Telecomando
- G Unità interna
- H Opzione
- J Alimentazione dell'unità interna
- K Messa a terra Sezione interna

* Apporre un'etichetta B, fornita con i manuali, accanto a ciascuno schema di cablaggio delle unità interne ed esterne.

Se le unità interne e l'unità esterna dispongono di dispositivi di alimentazione separati, fare riferimento alla tabella in basso. Se si utilizza il kit morsettieria di alimentazione unità interne, modificare il cablaggio della scatola elettrica delle unità interne, come illustrato nella figura a destra, e le impostazioni del commutatore del quadro di comando dell'unità esterna.

| | Specifiche dell'unità interna | | | | | | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|---|--|---|-----|---|---|--|
| Kit morsettieria di alimentazione unità interne (opzione) | Richiesto | | | | | | | | |
| Modifica collegamento connettore scatola elettrica unità interne | Richiesto | | | | | | | | |
| Etichetta apposta accanto a ciascuno schema elettrico delle unità interne e dell'unità esterna | Richiesto | | | | | | | | |
| Impostazioni commutatore unità esterna (solo quando si utilizzano dispositivi di alimentazione separati per le unità interne e l'unità esterna) | <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td>ON</td> <td></td> <td></td> <td style="border: 2px solid black;">3</td> </tr> <tr> <td>OFF</td> <td>1</td> <td>2</td> <td></td> </tr> </table> <p style="text-align: center;">(SW8) Impostare l'SW8-3 su ON.</p> | ON | | | 3 | OFF | 1 | 2 | |
| ON | | | 3 | | | | | | |
| OFF | 1 | 2 | | | | | | | |

* Vi sono tre tipi di etichetta (etichetta A, B e C). Apporre sulle unità le etichette corrispondenti al metodo seguito per il cablaggio.



| Modello unità interna | | PCA |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Alimentazione unità interna | | ~N (Monofase), 50 Hz, 230 V |
| Capacità di ingresso unità interna | | |
| Interruttore principale (Interruttore di rete) | | *1 16 A |
| Cablaggi N. filo x dimensione (mm²) | Alimentazione unità interna & Messa a terra alimentazione unità interna | 3 x Min. 1,5 |
| | Sezione interna-Sezione esterna | *2 2 x Min. 0,3 |
| | Messa a terra Sezione interna-Sezione esterna | - |
| Capacità circuito | Collegamento comando a distanza/sezione interna | *3 2 x 0,3 (Senza polarità) |
| | Sezione interna L-N | *4 230 V CA |
| | Sezione interna-Sezione esterna S1-S2 | *4 - |
| | Sezione interna-Sezione esterna S2-S3 | *4 24 V CC |
| Collegamento comando a distanza/sezione interna | | *4 12 V CC |

*1. Utilizzare un interruttore automatico del circuito di dispersione a terra (NV) con una separazione dei contatti di almeno 3,0 mm in ogni polo. L'interruttore ha lo scopo di garantire lo scollegamento di tutti i conduttori di alimentazione attivi.

*2. Mass. 120 m

*3. Mass. 500 m
(Se si utilizzano due telecomandi, la lunghezza massima dei cablaggi per i cavi del telecomando è di 200 m).

*4. Questi valori NON vengono sempre applicati alla messa a terra.

Note: 1. I collegamenti elettrici devono rispettare le pertinenti norme locali e nazionali.

2. I cavi di alimentazione e di collegamento della sezione interna/esterna non devono essere più leggeri dei cavi flessibili rivestiti di policloroprene (modello 60245 IEC 57).

3. Installare un cavo di messa a terra più lungo degli altri cavi.

4. Il cablaggio del cavo del telecomando dovrà essere mantenuto ad una certa distanza (almeno 5 cm) dal cablaggio dell'alimentazione per evitare che venga influenzato dal rumore elettrico generato dalla corrente.

⚠ Avvertenza:

Non giuntare mai il cavo dell'alimentazione o il cavo di collegamento interno-esterno, diversamente ciò potrebbe essere causa di fumo, incendio o mancato collegamento.

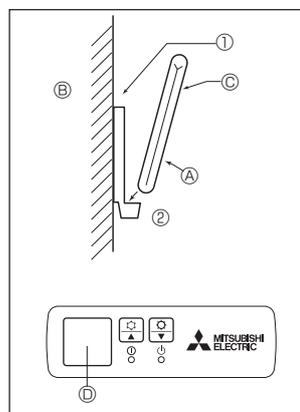


Fig. 6-2

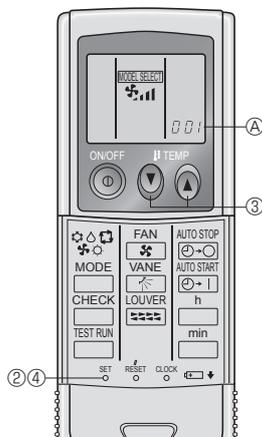


Fig. 6-3

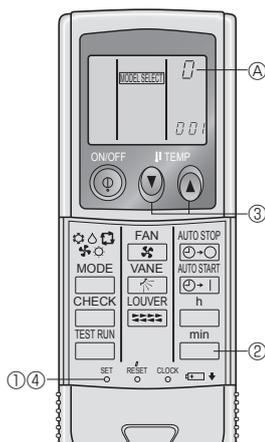


Fig. 6-4

6.2. Comando a distanza

6.2.1. Per il comando a distanza con filo

1) Impostazione di due telecomandi

Se sono collegati due o più telecomandi, impostarne uno come Principale e l'altro come Secondario. Per le procedure di impostazione, vedere la sezione "Selezione delle funzioni" nel manuale di istruzioni.

6.2.2. Per il regolatore a distanza senza fili

1) Installare il comando a distanza in luoghi

- In cui non rimane esposto alla luce diretta del sole.
- In cui non vi sono fonti di calore.
- In cui non rimane esposto a correnti d'aria calda (o fredda).
- In cui può essere attivato con facilità.
- In cui è lontano dalla portata dei bambini.

2) Metodo di installazione (Fig. 6-2)

- ① Attaccare il supporto del comando a distanza nel punto desiderato usando due viti autofilettanti.
- ② Inserire l'estremità inferiore del comando a distanza nel supporto.
 - Ⓐ Comando a distanza Ⓑ Parete Ⓒ Pannello del display Ⓓ Ricevitore
- Il segnale può raggiungere una distanza di circa 7 metri (in linea retta) con un'angolazione di 45 gradi su entrambi i lati destro e sinistro della linea centrale del ricevitore.

3) Impostazioni (Fig. 6-3)

- ① Inserire le batterie.
- ② Premere il pulsante SET un po' appuntito sull'estremità. Lampeggia **MODEL SELECT** (scegliere modello) e si accende il N° del modello.
- ③ Premere il pulsante temp \uparrow \downarrow per impostare il N° del modello. Se si sbaglia l'operazione, premere il tasto ON/OFF \odot ed eseguire di nuovo la procedura dal punto ③.
- ④ Premere il pulsante SET un po' appuntito sull'estremità. **MODEL SELECT** e il N° del modello si accendono per tre secondi quindi si spengono.

| Interno | Esterno | Ⓐ N° di modello. |
|---------|---------------|------------------|
| PCA | PUZ/PUHZ, SUZ | 001 |

4) Assegnazione di un comando a distanza a ciascuna sezione interna (Fig. 6-4)

Ciascuna sezione interna può essere attivata solo dal corrispondente comando a distanza.

Accertarsi che il numero di coppia impostato nella scheda a circuiti stampati di ciascuna sezione interna corrisponda a quello assegnato al comando a distanza relativo.

5) Impostazione del numero della coppia con il comando a distanza senza filo

- ① Premere il pulsante SET un po' appuntito sull'estremità. Iniziare questa operazione dallo stato del display del comando a distanza all'arresto. Lampeggia **MODEL SELECT** e si accende il N° del modello.
- ② Premere due volte continuamente il pulsante $\frac{\text{min}}{\text{min}}$. Il numero "0" lampeggia.
- ③ Premere il pulsante \uparrow \downarrow per impostare il numero della coppia. Se si sbaglia l'operazione, premere il tasto ON/OFF \odot ed eseguire di nuovo la procedura dal punto ②.
- ④ Premere il pulsante SET un po' appuntito sull'estremità. Il numero della coppia impostato si accende per tre secondi quindi si spegne.

| Ⓐ N° di coppia del comando a distanza senza filo | Scheda a circuiti stampati dell'unità internad |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 0 | Impostazione di fabbrica |
| 1 | Cut J41 |
| 2 | Cut J42 |
| 3-9 | Cut J41, J42 |

6. Collegamenti elettrici

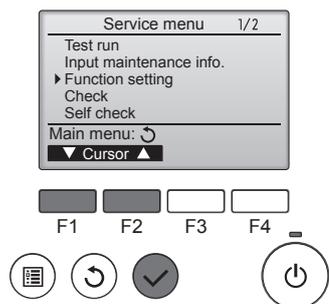


Fig. 6-5

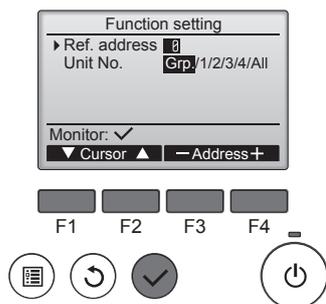


Fig. 6-6

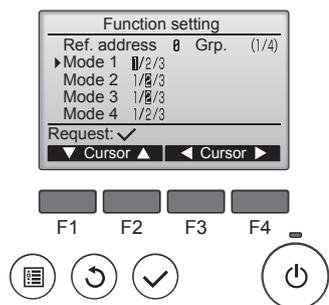


Fig. 6-7

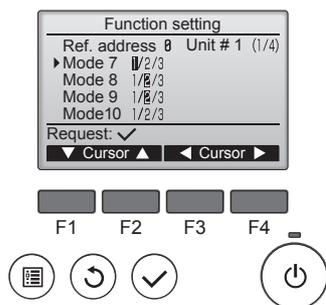


Fig. 6-8

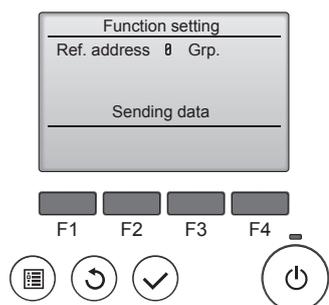


Fig. 6-9

6.3. Impostazioni di funzione

6.3.1. Impostazione delle funzioni sull'unità (selezione delle funzioni dell'unità)

1) Per il comando a distanza con filo

- ① (Fig. 6-5)
 - Selezionare "Service" (Servizio) da "Menu princ", quindi premere il pulsante [SCEGLI].
 - Selezionare "Function settings" (Impostazione funzioni) utilizzando il pulsante [F1] o [F2], quindi premere il pulsante [SCEGLI].
- ② (Fig. 6-6)
 - Impostare gli indirizzi delle unità di climatizzazione interne e i numeri di unità con i pulsanti da [F1] a [F4], quindi premere il pulsante [SCEGLI] per confermare l'impostazione corrente.

<Controllo del No. unità interna>
 Quando viene premuto il pulsante [SCEGLI], l'unità interna target inizierà a funzionare in ventilazione. Se l'unità è comune, oppure quando funzionano tutte le unità, inizieranno a funzionare in ventilazione tutte le unità interne corrispondenti all'indirizzo refrigerante selezionato.

- ③ (Fig. 6-7)
 - Al termine della raccolta dei dati dalle unità interne, le impostazioni correnti appaiono evidenziate. Le voci non evidenziate indicano che le impostazioni delle funzioni non sono configurate. L'aspetto della schermata varia a seconda dell'impostazione "No. unità".
- ④ (Fig. 6-8)
 - Utilizzare il pulsante [F1] o [F2] per spostare il cursore e selezionare il numero di modo, quindi modificare il numero impostato con il pulsante [F3] o [F4].
- ⑤ (Fig. 6-9)
 - Al termine delle impostazioni, premere il pulsante [SCEGLI] per inviare i dati di configurazione dal comando a distanza alle unità interne.
 - Al termine della trasmissione, viene nuovamente visualizzata la schermata Impostazione funzioni.

6. Collegamenti elettrici

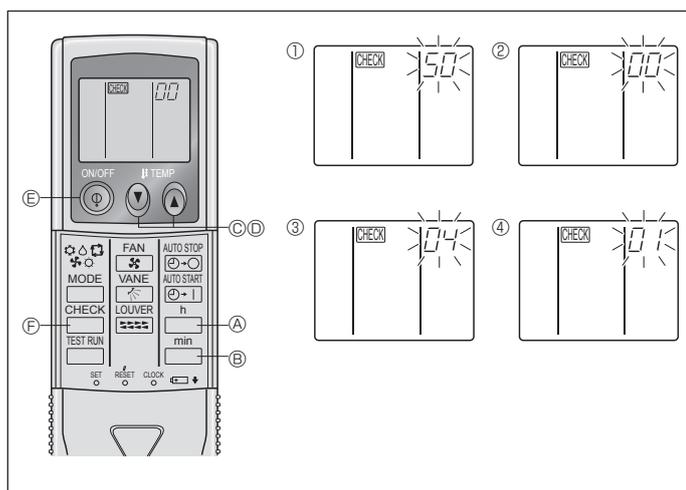


Fig. 6-10

2) Per il regolatore a distanza senza fili (Fig. 6-10)

Cambiamento dell'impostazione di tensione

- Assicurarsi di cambiare l'impostazione di tensione in relazione alla tensione in uso.

① Attivare la modalità selezione funzioni

Premere due volte continuamente il pulsante **CHECK** (F).

(Iniziare questa operazione dallo stato del display del comando a distanza in posizione di arresto.)
CHECK si accende e "00" lampeggia.

Premere una volta il pulsante temp (M) (C) per impostare "50". Dirigere il regolatore a distanza verso il ricevitore della sezione interna e premere il tasto (h) (A).

② Impostazione del numero dell'unità

Premere il pulsante temp (M) (C) e (A) (D) per impostare il numero dell'unità "00". Dirigere il regolatore a distanza verso il ricevitore della sezione interna e premere il tasto (min) (B).

③ Selezione di una modalità

Digitare 04 per modificare l'impostazione di tensione utilizzando i tasti della temperatura (M) (A) (C) e (D) (D). Rivolgere il comando a distanza senza fili verso il ricevitore dell'unità interna, quindi premere il tasto (h) (A).

Numero dell'impostazione in corso: 1 = 1 bip (ogni secondo)

2 = 2 bip (ogni secondo)

3 = 3 bip (ogni secondo)

④ Selezione del numero di impostazione

Utilizzare i tasti della temperatura (M) (A) (C) e (D) (D) per impostare la tensione su 01 (240 V). Dirigere il regolatore a distanza verso il sensore della sezione interna e premere il tasto (h) (A).

⑤ Selezione in continuazione di funzioni multiple

Ripetere le fasi ③ e ④ per modificare in continuazione le impostazioni di funzioni multiple.

⑥ Completamento della selezione di funzione

Dirigere il regolatore a distanza verso il sensore della sezione interna e premere il tasto (M) (E).

Nota:

Ogni volta che vengono modificate le impostazioni di funzione dopo operazioni di installazione o manutenzione, accertarsi di registrare le funzioni aggiunte con un "0" nella colonna "Impostazione" della tabella delle funzioni.

6.3.2. Impostazione delle funzioni dal telecomando

Consultare il manuale d'uso dell'unità interna.

Tabella delle funzioni

Selezionare il numero di unità 00

| Modo | Impostazioni | Numero di modo | Numero di impostazione | Impostazione iniziale | Impostazione |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------|------------------------|-----------------------|--------------|
| Recupero automatico da interruzioni di corrente | Non disponibile | 01 | 1 | | |
| | Disponibile * | | 2 | O | |
| Rilevamento temperatura in interni | Media di funzionamento unità interna | 02 | 1 | O | |
| | Impostato dal comando a distanza dell'unità interna | | 2 | | |
| | Sensore interno del comando a distanza | | 3 | | |
| Collegabilità LOSSNAY | Non supportata | 03 | 1 | O | |
| | Supportata (unità interna priva di presa di ingresso aria esterna) | | 2 | | |
| | Supportata (unità interna dotata di presa di ingresso aria esterna) | | 3 | | |
| Tensione | 240 V | 04 | 1 | | |
| | 220 V, 230 V | | 2 | O | |

Selezionare i numeri di unità da 01 a 03 o tutte le unità (AL [comando a distanza con fili] / 07 [comando a distanza senza fili])

| Modo | Impostazioni | Numero di modo | Numero di impostazione | Impostazione iniziale | Impostazione |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------|------------------------|-----------------------|--------------|
| Simbolo filtro | 100 ore | 07 | 1 | | |
| | 2500 ore | | 2 | O | |
| | Nessuna indicazione di simbolo filtro | | 3 | | |
| Velocità ventola | Silenzioso | 08 | 1 | | |
| | Standard | | 2 | O | |
| | Limite massimo | | 3 | | |
| Opzioni installate (filtro ad alta efficienza) | Non supportata | 10 | 1 | O | |
| | Supportata | | 2 | | |
| Impostazione lamelle su/giù | Senza lamelle | 11 | 1 | | |
| | Dotata di lamelle (Impostazione angolo lamelle ①) | | 2 | O | |
| | Dotata di lamelle (Impostazione angolo lamelle ②) | | 3 | | |
| Velocità della ventola quando il termostato di raffreddamento è OFF | Impostazione della velocità della ventola | 27 | 1 | | |
| | Stop | | 2 | | |
| | Bassissima | | 3 | O | |

* Il condizionatore d'aria si avvierà 3 minuti dopo il ritorno della corrente.

7. Prova di funzionamento

7.1. Operazioni preliminari alla prova di funzionamento

- ▶ Dopo aver completato l'installazione, i collegamenti elettrici e le tubazioni delle sezioni interne ed esterne, verificare l'assenza di perdite di refrigerante, allentamenti dei cavi di alimentazione o di comando, errori di polarità e scollegamenti di una fase dell'alimentazione elettrica.
- ▶ Controllare, mediante un megaohmmetro da 500 volt, se la resistenza fra i morsetti dell'alimentazione e la massa è di almeno 1 MΩ.

- ▶ Non eseguire questa prova sui morsetti del cablaggio di controllo (circuito a bassa tensione).

⚠ **Avvertenza:**

Non avviare il condizionatore d'aria se la resistenza dell'isolamento è inferiore a 1 MΩ.

7.2. Prova di funzionamento

7.2.1. Uso del comando a distanza con filo

- Accertarsi di avere letto il manuale di istruzioni prima di eseguire la prova di funzionamento, in particolare le sezioni riguardanti la sicurezza.

Punto 1 Accendere l'unità.

- Telecomando: si attiva la modalità di avvio e la spia di accensione del telecomando (verde) e la dicitura "PLEASE WAIT" (ATTENDERE PREGO) lampeggiano. Quando la spia e il messaggio lampeggiano, non è possibile utilizzare il telecomando. Attendere che la dicitura "PLEASE WAIT" (ATTENDERE PREGO) scompaia dal display prima di utilizzare il telecomando. Dopo l'accensione dell'unità, la dicitura "PLEASE WAIT" (ATTENDERE PREGO) rimane visualizzata per circa 2 minuti.
 - Scheda dell'unità di controllo interna: il LED 1 è acceso, il LED 2 è acceso (se l'indirizzo è 0) o spento (se l'indirizzo non è 0) e il LED 3 lampeggia.
 - Scheda dell'unità di controllo esterna: il LED 1 (verde) e il LED 2 (rosso) sono accesi. Una volta completata la modalità di avvio del sistema, il LED 2 si spegne. Se la scheda dell'unità di controllo esterna utilizza un display digitale, [-] e [-] verranno visualizzati alternativamente ogni secondo. Se dopo avere eseguito le procedure del punto 2 e seguenti le operazioni non producono i risultati desiderati, verificare se sono presenti le condizioni evidenziate di seguito ed in caso affermativo correggerle.
- (Le anomalie seguenti si verificano durante la modalità di collaudo. Il termine "Startup" (Avvio) utilizzato nella tabella si riferisce al display LED descritto in precedenza).

| Anomalie nella modalità di collaudo | | Motivo |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Display del telecomando | Display LED SCHEDA ESTERNA < > indica il display digitale. | |
| Viene visualizzata la dicitura "PLEASE WAIT" (ATTENDERE PREGO) e il display non può essere utilizzato. | Dopo che è stato visualizzato "startup" (avvio), si accende solo la spia verde. <00> | • All'accensione compare l'indicazione "PLEASE WAIT" (ATTENDERE, PREGO), che resta visualizzata per 2 minuti durante l'avvio del sistema. (Normale) |
| Dopo l'accensione dell'unità, la dicitura "PLEASE WAIT" (ATTENDERE PREGO) rimane visualizzata per 3 minuti, quindi compare un codice di errore. | Dopo che è stato visualizzato "startup" (avvio), la spia verde e quella rossa lampeggiano alternativamente una volta ciascuna. <F1> Dopo che è stato visualizzato "startup" (avvio), la spia verde e quella rossa lampeggiano alternativamente rispettivamente per una volta sola o due volte. <F3, F5, F9> | • Collegamento errato del blocco terminale esterno (R, S, T e S ₁ , S ₂ , S ₃). • Il connettore del dispositivo di protezione dell'unità esterna è aperto. |
| Sul display non viene visualizzato nulla anche se il telecomando è stato acceso mediante l'interruttore di accensione (la spia di funzionamento non si accende). | Dopo che è stato visualizzato "startup" (avvio), la spia verde e quella rossa lampeggiano alternativamente rispettivamente per due volte e una sola volta. <EA, Eb> Dopo che è stato visualizzato "startup" (avvio), si accende solo la spia verde. <00> | • Il cablaggio tra l'unità interna e quella esterna non è corretto (la polarità è errata per S ₁ , S ₂ , S ₃). • Cortocircuito del filo di trasmissione del telecomando. |
| Il display si accende ma si spegne immediatamente, anche quando si utilizza il telecomando. | Dopo che è stato visualizzato "startup" (avvio), si accende solo la spia verde. <00> | • Nessuna unità esterna con indirizzo 0 (l'indirizzo è diverso da 0). • Il filo di trasmissione del telecomando non è collegato. • Dopo avere annullato la selezione delle funzioni, non è possibile eseguire alcuna operazione per circa 30 secondi (Normale). |

Punto 2 Impostare il telecomando a distanza su "Test run" (Prova di funzionamento).

- 1 Selezionare l'opzione "Test run" (Prova di funzionamento) dal Menu di Servizio, quindi premere il pulsante [SCEGLI]. (Fig. 7-1)
- 2 Selezionare l'opzione "Test run" (Prova di funzionamento) dal relativo menu, quindi premere il pulsante [SCEGLI]. (Fig. 7-2)
- 3 Viene avviata la prova di funzionamento e viene visualizzato il relativo schermo.

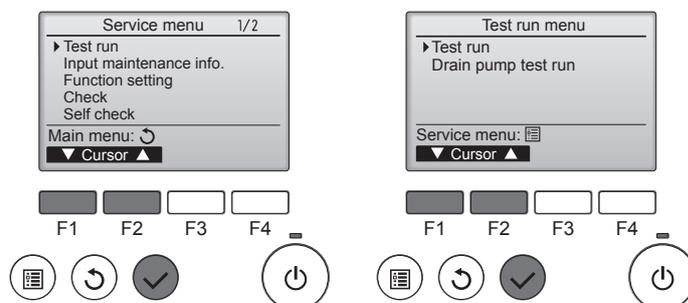


Fig. 7-1

Fig. 7-2

Punto 3 Eseguire la prova di funzionamento e verificare la temperatura del flusso d'aria e il deflettore automatico.

- 1 Premere il pulsante [F1] per cambiare il modo operativo. (Fig. 7-3)
Modalità di raffreddamento: verificare che dall'unità fuoriesca aria fredda.
Modalità di riscaldamento: verificare che dall'unità fuoriesca aria calda.
- 2 Premere il pulsante [SCEGLI] per visualizzare lo schermo di funzionamento dei deflettori, quindi premere i pulsanti [F1] e [F2] per verificare il deflettore automatico. (Fig. 7-4)
Premere il pulsante [INDIETRO] per ritornare allo schermo della prova di funzionamento.

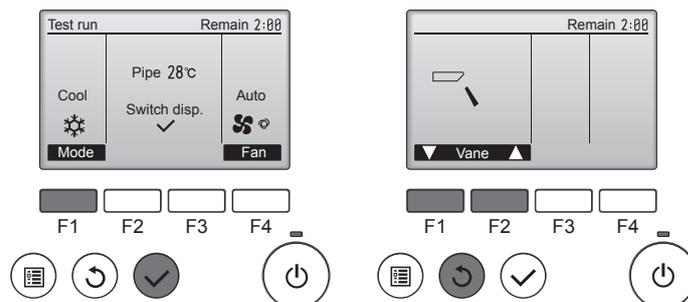


Fig. 7-3

Fig. 7-4

Punto 4 Verificare il funzionamento del ventilatore dell'unità esterna.

È possibile controllare la velocità del ventilatore dell'unità esterna per regolare le prestazioni dell'unità. A seconda dell'aria presente nell'ambiente, il ventilatore ruoterà a bassa velocità e continuerà a ruotare a tale velocità a meno che le prestazioni siano insufficienti. Pertanto, se il vento esterno interrompe la rotazione del ventilatore o lo fa girare nella direzione opposta, ciò non costituisce un problema.

7. Prova di funzionamento

Punto 5 Interrompere la prova di funzionamento.

① Premere il pulsante [ON/OFF] per interrompere la prova di funzionamento (verrà visualizzato il menu della prova di funzionamento).

Nota: se sul telecomando viene visualizzato un errore, fare riferimento alla tabella seguente.

| LCD | Descrizione del malfunzionamento | LCD | Descrizione del malfunzionamento | LCD | Descrizione del malfunzionamento |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------|
| P1 | Errore del sensore di aspirazione | P9 | Errore del sensore della tubazione (tubazione a doppia parete) | E0 ~ E5 | Errore di comunicazione tra il telecomando e l'unità interna. |
| P2 | Errore del sensore della tubazione (tubazione di trasporto liquido) | PA | Errore di perdita (sistema refrigerante) | | |
| P4 | Connettore dell'interruttore a galleggiante per il drenaggio scollegato (CN4F) | Pb | Errore del motore della ventola dell'unità interna | | |
| P5 | Operazione di protezione del troppo pieno | PL | Anomalia del circuito refrigerante | E6 ~ EF | Errore di comunicazione tra l'unità interna e l'unità esterna |
| P6 | Operazione di protezione da congelamento/surriscaldamento | FB | Errore della scheda dell'unità di controllo interna | | |
| P8 | Errore di temperatura della tubazione | U*, F* (* indica un carattere alfanumerico, ad eccezione di FB). | Malfunzionamento dell'unità esterna. Fare riferimento allo schema di cablaggio dell'unità esterna. | | |

Fare riferimento alla tabella seguente per i dettagli sul display LED (LED 1, 2 e 3) sulla scheda dell'unità di controllo interna.

| | |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LED 1 (alimentazione del microcomputer) | Indica la presenza dell'alimentazione per l'unità di controllo. Accertarsi che questo LED sia sempre acceso. |
| LED 2 (alimentazione del telecomando) | Indica la presenza dell'alimentazione per il telecomando a filo. Questo LED si accende solo per l'unità interna collegata all'unità esterna con indirizzo 0. |
| LED 3 (comunicazione unità interna/esterna) | Indica se è presente la comunicazione tra l'unità interna ed esterna. Accertarsi che questo LED lampeggi sempre. |

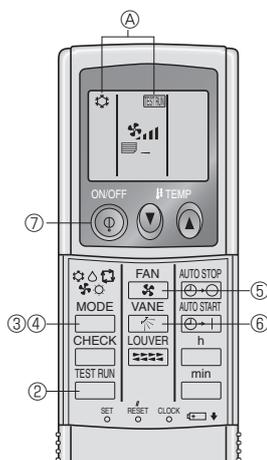


Fig. 7-5

7.2.2. Uso del comando a distanza senza filo (Fig. 7-5)

- Attivare l'alimentazione almeno 12 ore prima della prova di funzionamento.
- Premere due volte continuamente il pulsante [TEST RUN].
(Avviare questa operazione con il display del comando a distanza spento.)
A Vengono visualizzati l'indicatore [TEST RUN] ed il modo operativo in corso.
- Premere il pulsante [MODE] (simboli) per attivare il modo COOL (raffreddamento) e controllare poi se l'aria fredda viene soffiata dalla sezione interna.
- Premere il pulsante [MODE] (simboli) per attivare il modo HEAT (riscaldamento) e controllare se l'aria riscaldata viene soffiata dall'unità.
- Premere il pulsante [FAN] e verificare se la velocità del ventilatore cambia.
- Premere il tasto [VANE] e controllare se le alette automatiche si muovono correttamente.
- Premere il pulsante di accensione/spegnimento ON/OFF per arrestare la prova di funzionamento.

Nota:

- Rivolgere frontalmente il comando a distanza verso il ricevitore dell'unità interna mentre si eseguono le fasi da ② fino a ⑦ della procedura.
- Non è possibile eseguire la prova di funzionamento (TEST RUN) in modalità FAN, DRY o AUTO.

7.2.3. Uso dell'SW4 nell'unità esterna

Consultare il manuale d'installazione dell'unità esterna.

7.3. Autodiagnosi

7.3.1. Per il comando a distanza con filo

■ Per i dettagli, fare riferimento al manuale d'installazione fornito in dotazione con ogni telecomando.

- Premere due volte il pulsante [CHECK].
- Impostare l'indirizzo refrigerante con il pulsante [TEMP] se è utilizzato il controllo di sistema.
- Premere il pulsante [ON/OFF] per arrestare l'autodiagnosi.
 - A Pulsante CHECK
 - B Indirizzo refrigerante
 - C Pulsante TEMP.
 - D IC: Unità interna
OC: Unità esterna
 - E Codice di controllo
 - F Indirizzo unità

7.3.2. Per il regolatore a distanza senza fili (Fig. 7-6)

- Attivare l'alimentazione.
- Premere due volte il pulsante [CHECK].
(Avviare questa operazione con il display del comando a distanza spento.)
A L'indicatore [CHECK] inizia a illuminarsi.
B Il messaggio "00" inizia a lampeggiare.
- Premere il pulsante [h] mentre il comando a distanza viene tenuto rivolto verso il ricevitore dell'unità. Il codice di controllo verrà indicato dal numero di volte che il segnale sonoro della ricevitore sarà attivato e dal numero di volte che la spia di funzionamento lampeggerà.
- Premere il pulsante di accensione/spegnimento ON/OFF per arrestare la funzione di autodiagnosi.

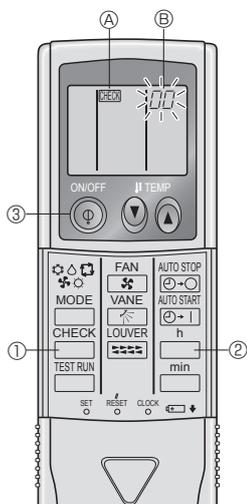
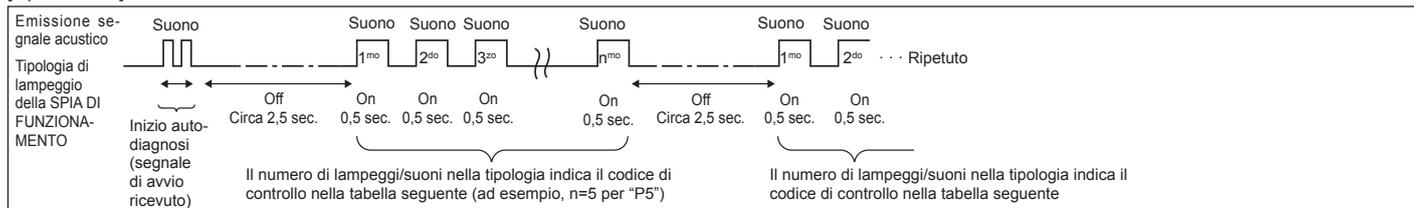


Fig. 7-6

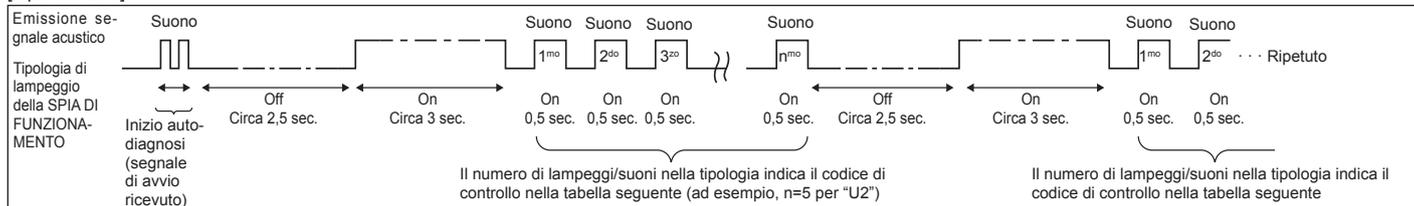
7. Prova di funzionamento

- Per informazioni sui codici di controllo, consultare le tabelle seguenti. (Regolatore a distanza senza fili)

[Tipo uscita A]



[Tipo uscita B]



[Tipo uscita A] Errori rilevati dall'unità interna

| Regolatore a distanza senza fili | Comando a distanza con filo | Anomalia | Commento |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Viene emesso un segnale acustico/ La SPIA DI FUNZIONAMENTO lampeggia (numero di volte) | Codice di controllo | | |
| 1 | P1 | Errore nel sensore di aspirazione | |
| 2 | P2 | Errore nel sensore della tubazione (TH2) | |
| | P9 | Errore nel sensore della tubazione (TH5) | |
| 3 | E6, E7 | Errore di comunicazione dell'unità interna/esterna | |
| 4 | P4 | Connettore interruttore a galleggiante aperto | |
| 5 | P5 | Errore nella pompa di drenaggio | |
| | PA | Compressore forzata OFF (Perdite d'acqua) | |
| 6 | P6 | Funzionamento di emergenza per congelamento/surriscaldamento | |
| 7 | EE | Errore di comunicazione tra le unità interna ed esterna | |
| 8 | P8 | Errore di temperatura della tubazione | |
| 9 | E4 | Errore nella ricezione del segnale del telecomando | |
| 10 | — | — | |
| 11 | Pb | Errore del motore della ventola dell'unità interna | |
| 12 | Fb | Errore nel sistema di controllo dell'unità interna (errore di memoria, ecc.) | |
| 14 | PL | Anomalia del circuito di refrigerante | |
| Nessun segnale sonoro | E0, E3 | Errore trasmissione comando a distanza | |
| Nessun segnale sonoro | E1, E2 | Errore scheda di controllo comando a distanza | |
| Nessun segnale sonoro | — — — — | Nessun sintomo corrispondente | |

7. Prova di funzionamento

[Tipo uscita B] Errori rilevati da un'unità diversa dall'unità interna (unità esterna, ecc.)

| Regolatore a distanza senza fili | Comando a distanza con filo | Anomalia | Commento |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Viene emesso un segnale acustico/ La SPIA DI FUNZIONAMENTO lampeggia (numero di volte) | Codice di controllo | | |
| 1 | E9 | Errore di comunicazione dell'unità interna/esterna (errore di trasmissione) (unità esterna) | Per ulteriori informazioni, vedere il display dei LED della scheda del controller dell'unità esterna. |
| 2 | UP | Interruzione sovracorrente del compressore | |
| 3 | U3, U4 | Apertura/cortocircuito dei termistori dell'unità esterna | |
| 4 | UF | Interruzione sovracorrente del compressore (se il compressore è bloccato) | |
| 5 | U2 | Temperatura di scarico troppo elevata 49C funzionamento / Refrigerante insufficiente | |
| 6 | U1, Ud | Pressione troppo elevata (63H funzionamento) / Funzionamento di emergenza per surriscaldamento | |
| 7 | U5 | Temperatura anormale del dissipatore | |
| 8 | U8 | Arresto di emergenza della ventola dell'unità esterna | |
| 9 | U6 | Interruzione sovracorrente del compressore / Anomalia del modulo di alimentazione | |
| 10 | U7 | Surriscaldamento anomalo dovuto a temperatura di scarico bassa | |
| 11 | U9, UH | Anomalia come, ad esempio, sovratensione o tensione insufficiente e segnale sincrono anomalo verso il circuito principale / Errore nel sensore di corrente | |
| 12 | — | — | |
| 13 | — | — | |
| 14 | Altri | Altri errori (consultare il manuale tecnico dell'unità esterna.) | |

*1 Se non si ode più alcun suono dopo i primi due segnali acustici, a conferma che il segnale di inizio dell'autodiagnosi è stato ricevuto, e la SPIA DI FUNZIONAMENTO non si accende, significa che non sono stati rilevati errori.

*2 Se si odono tre suoni in successione "bip, bip, bip (0,4 + 0,4 + 0,4 sec.)" dopo i primi due segnali acustici, a conferma che il segnale di inizio dell'autodiagnosi è stato ricevuto, significa che l'indirizzo del refrigerante specificato non è corretto.

- Sul comando a distanza senza filo
Il cicalino suona ininterrottamente dalla sezione ricevente dell'unità interna.
Lampeggiamento della spia di funzionamento
- Sul comando a distanza con filo
Controllare il codice visualizzato sul display LCD.

• Qualora non sia possibile far funzionare l'unità correttamente dopo aver eseguito la prova di funzionamento di cui sopra, fare riferimento alla tabella sottostante per eliminare la causa della disfunzione.

| Sintomo | | Motivo |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Comando a distanza con filo | LED 1,2 (scheda a circuiti stampati della sezione interna) | |
| PLEASE WAIT | Per 2 minuti circa dopo l'accensione | LED 1 e LED 2 sono accesi, quindi LED 2 si spegne e solo LED 1 è acceso (funzionamento corretto). |
| PLEASE WAIT → Codice di errore | Dopo che sono trascorsi 2 minuti dall'accensione | • Per circa 2 minuti dopo l'accensione dell'unità, l'attivazione con il comando a distanza non è possibile a causa dell'avviamento del sistema (funzionamento corretto). |
| Non appaiono i messaggi sul display anche quando l'interruttore di funzionamento è acceso (ON) (la spia di funzionamento non si accende). | | Solo LED 1 è acceso. → LED 1 e LED 2 lampeggiano. |
| | | • Il connettore del dispositivo di protezione della sezione esterna non è collegato. Cablaggio della fase aperta o di inversione del blocco terminale di alimentazione della sezione esterna (L1, L2, L3) |
| | | • Cablaggio non corretto fra le sezioni interne e esterne (polarità non corretta di S1, S2, S3) • Cortocircuito del filo del comando a distanza |

Sul comando a distanza senza filo con le condizioni di cui sopra, si possono verificare i seguenti fenomeni.

- Non vengono accettati i segnali provenienti dal comando a distanza.
- La spia FUNZIONAMENTO lampeggia.
- Il cicalino fa un breve suono acuto.

Nota:

Il funzionamento non è possibile per circa 30 secondi dopo la cancellazione della selezione della funzione (funzionamento corretto).

Per una descrizione di ciascun LED (LED 1, 2, 3) previsto per l'unità di controllo interna, fare riferimento alla tabella seguente.

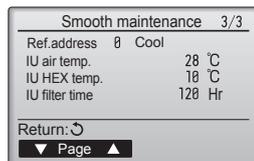
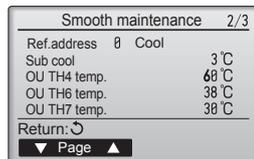
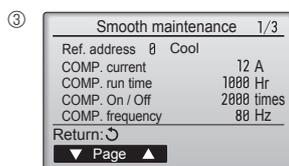
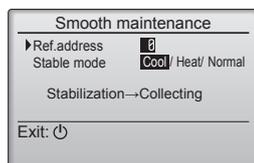
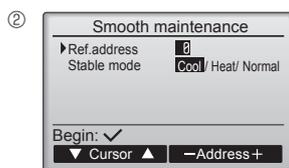
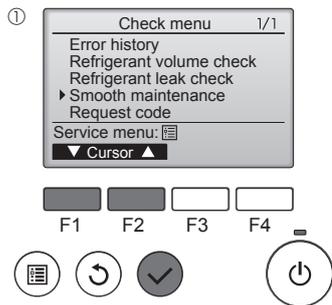
| | |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LED 1 (alimentazione del microcomputer) | Indica la presenza dell'alimentazione di comando. Accertarsi che questo LED sia sempre acceso. |
| LED 2 (alimentazione del regolatore a distanza) | Indica se il regolatore a distanza è alimentato. Questo LED si accende solo nel caso in cui la sezione interna collegata alla sezione esterna di refrigerante abbia indirizzo "0". |
| LED 3 (comunicazione fra le sezioni interne ed esterne) | Indica lo stato della comunicazione fra le sezioni interne ed esterne. Accertarsi che questo LED lampeggi sempre. |

8. Funzione di manutenzione facile

È possibile visualizzare i dati di manutenzione, come ad esempio la temperatura dello scambiatore di calore dell'unità interna/esterna e la corrente di alimentazione del compressore mediante l'opzione "Smooth maintenance" (Manutenzione rapida).

* Questa funzione non può essere eseguita durante la prova di funzionamento.

* È possibile che la funzione non venga supportata da alcuni modelli a seconda della combinazione con l'unità esterna.



- Selezionare "Service" (Servizio tecnico) da "Main menu" (menu principale), quindi premere il pulsante [SCEGLI].
- Selezionare "Check" (Verifica) utilizzando il pulsante [F1] o [F2], quindi premere il pulsante [SCEGLI].
- Selezionare "Smooth maintenance" (Manutenzione rapida) utilizzando il pulsante [F1] o [F2], quindi premere il pulsante [SCEGLI].

Selezione di ogni voce

- Selezionare la voce da modificare utilizzando il pulsante [F1] o [F2].
- Selezionare l'impostazione richiesta utilizzando il pulsante [F3] o [F4].
 Impostazione "Ref. address" (Indirizzo Refr) "0" - "15"
 Impostazione "Stable mode" (Modalità stabile)..... "Cool" (Raffred) / "Heat" (Riscald) / "Normal" (Normale)
- Premere il pulsante [SCEGLI] per avviare il funzionamento stabile.
- * Stable mode (modalità stabile) necessiterà di circa 20 minuti.

Verranno visualizzati i dati di funzionamento.

Il tempo di funzionamento accumulato del compressore (COMP. run) è di 10 ore, mentre il numero di attivazioni del compressore (COMP. On/Off) è 100 (le frazioni non vengono considerate).

Navigazione all'interno delle pagine

- Per tornare al Menu principale.....pulsante [MENU]
- Premere per tornare alla schermata precedentepulsante [INDIETRO]

This product is designed and intended for use in the residential,
commercial and light-industrial environment.

Importer:

Mitsubishi Electric Europe B.V.
Capronilaan 46, 1119 NS, Schiphol Rijk, The Netherlands

French Branch
25, Boulevard des Bouvets, 92741 Nanterre Cedex, France

German Branch
Mitsubishi-Electric-Platz 1, 40882 Ratingen, Germany

Belgian Branch
Autobaan 2, 8210 Loppem, Belgium

Irish Branch
Westgate Business Park, Ballymount, Dublin 24, Ireland

Italian Branch
Centro Direzionale Colleoni, Palazzo Sirio-Ingresso 1 Viale Colleoni 7, 20864 Agrate Brianza
(MB), Italy

Norwegian Branch
Gneisveien 2D, 1914 Ytre Enebakk, Norway

Portuguese Branch
Avda. do Forte, 10, 2799-514, Carnaxide, Lisbon, Portugal

Spanish Branch
Carretera de Rubi 76-80 - Apdo. 420 08173 Sant Cugat del Valles (Barcelona), Spain

Scandinavian Branch
Hammarbacken 14, P.O. Box 750 SE-19127, Sollentuna, Sweden

UK Branch
Travellers Lane, Hatfield, Herts., AL10 8XB, England, U.K.

Polish Branch
Krakowska 50, PL-32-083 Balice, Poland

mitsubishi electric turkey elektrik ürünleri a.ş.
Şerifali Mah. Kale Sok. No: 41 34775 Ümraniye, İstanbul / Turkey

Please be sure to put the contact address/telephone number on
this manual before handing it to the customer.

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN